



Betriebs- und Montageanleitung **AvanFit YOU 300**
Operating and Assembly Instructions **AvanFit YOU 300**
Instructions de service et de montage **AvanFit YOU 300**
Gebruiks- en montagehandleiding **AvanFit YOU 300**
Istruzioni per il montaggio e l'uso **AvanFit YOU 300**
Instrucciones de servicio y montaje **AvanFit YOU 300**
Instruções de operação e montagem **AvanFit YOU 300**
Drifts- og samlevejledning **AvanFit YOU 300**
Bruks- og monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**
Bruks- och monteringsanvisning **AvanFit YOU 300**
İşletim ve Montaj Kılavuzu **AvanFit YOU 300**
Руководство по монтажу и эксплуатации **AvanFit YOU 300**
Instrukcja obsługi i montażu **AvanFit YOU 300**
Provozní návod **AvanFit YOU 300**
Návod na obsluhu **AvanFit YOU 300**

de

en

fr

nl

it

es

pt

dk

no

sv

tr

ru

pl

cz

sk

Art.-Nr. 9 277 500

Technik für Möbel

**Hettich**

Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung

Im Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A

Hiermit erklärt die Firma



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG

Vahrenkampstraße 12-16

32278 Kirchlegern

dass es sich bei dem

Schubkastenmontagevorrichtung AvanFit YOU300 zur manuellen Verarbeitung von Schubkastensystemen AvanTechYOU

um eine Maschine im Sinne der Maschinenrichtlinie handelt und dass sie folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht: **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

Folgende europäisch harmonisierte Normen wurden angewandt*:

EN ISO 12100	2010; Sicherheit von Maschinen – Allgemeine Gestaltungsleitsätze – Risikobeurteilung und Risikominderung
EN ISO 13849-1	2015; Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze
EN ISO 13849-2	2012; Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen – Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze
EN ISO 13851	2019; Sicherheit von Maschinen – Zweihandschaltungen – Funktionelle Aspekte und Gestaltungsleitsätze
EN ISO 13857	2008; Sicherheit von Maschinen – Sicherheitsabstände gegen das Erreichen von Gefährdungsbereichen mit den oberen und unteren Gliedmaßen
EN ISO 14120	2015; Sicherheit von Maschinen – Trennende Schutzeinrichtungen – Allgemeine Anforderungen an Gestaltung und Bau von feststehenden und beweglichen trennenden Schutzeinrichtungen
EN ISO 4414	2010; Fluidtechnik – Allgemeine Regeln und sicherheitstechnische Anforderungen an Pneumatikanlagen und deren Bauteile
EN 60204-1	2006; Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen
EN 61000-6-2	2005; Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnormen – Störfestigkeit für Industriebetriebe
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-4: Fachgrundnormen – Störaussendung für Industriebereiche
EN 349	1993+A1:2008; Sicherheit von Maschinen; Mindestabstände zur Vermeidung des Quetschens von Körperteilen

Diese Konformitätserklärung erlischt, wenn an der Gesamtanlage oder an Teilen der Anlage wesentliche Veränderungen ohne schriftliche Erlaubnis des Herstellers durchgeführt werden.

* Bezüglich der von Unterlieferanten angewandten Normen siehe deren gesonderte EG-Konformitäts- oder Einbauerklärungen

Name / Anschrift des EG-Dokumentationsbevollmächtigten:

Torsten Holberg	E-Konstruktion	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 32278 Kirchlegern
Name	Funktion im Unternehmen	Anschrift

Ort, Datum:	Kirchlegern, den	Dokumentationsbevollmächtigter:	Torsten Holberg Name / Unterschrift
-------------	------------------	---------------------------------	--

Ort, Datum:	Kirchlegern, den	Geschäftsführer:	Dietmar Bansmann Name / Unterschrift
-------------	------------------	------------------	---

Declaration of conformity

EC Declaration of Conformity

within the meaning of EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II A

The company



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG

Vahrenkampstrasse 12-16

32278 Kirchlegern, Germany

hereby declares that the

AvanFit YOU 300 drawer assembly jig for manually assembling AvanTech YOU drawer systems

is a machine within the meaning of the Machinery Directive and that it conforms to the following applicable provisions: **Machinery Directive 2006/42/EC, EMC Directive 2014/30/EU**

The following harmonized standards have been applied*:

EN ISO 12100	2010; Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN ISO 13849-1	2015; Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 1: General principles for design
EN ISO 13849-2	2012; Safety of machinery – Safety-related parts of control systems – Part 2: Validation
EN ISO 13851	2019; Safety of machinery – Two hand control devices – Functional aspects and principles for design
EN ISO 13857	2008; Safety of machinery – Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
EN ISO 14120	2015; Safety of machinery – Guards – General requirements for the design and construction of fixed and movable guards
EN ISO 4414	2010; Pneumatic fluid power – General rules and safety requirements for systems and their components
EN 60204-1	2006; Safety of machinery – Electrical equipment of machines
EN 61000-6-2	2005; Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments
EN 61000-6-4	2007+A1; Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments
EN 349	1993+A1:2008; Safety of machinery; Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body

This declaration of conformity shall become void if any major changes are made to the overall system or parts of the system without written permission from the manufacturer.

* In relation to standards applied by subcontractors, see their separate EC Declarations of Conformity or Incorporation

Name / address of the person authorised to compile EC documentation:

Torsten Holberg	E-Design	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstrasse 12-16 33278 Kirchlegern, Germany
<i>Name</i>	<i>Function within the company</i>	<i>Address</i>

Place, date:	Kirchlegern,	Authorised representative:	Torsten Holberg <i>Name / signature</i>
--------------	--------------	----------------------------	--

Place, date:	Kirchlegern,	Managing Director:	Dietmar Bansmann <i>Name / signature</i>
--------------	--------------	--------------------	---

Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE

Au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II A

La société



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12 -16
D-32278 Kirchlegern

certifie que

le dispositif de montage des tiroirs AvanFit YOU 300 destiné à un usinage manuel des systèmes de tiroirs AvanTech YOU

est une machine au sens de la directive sur les machines et qu'elle satisfait aux dispositions pertinentes suivantes : directive sur les machines 2006/42/CE et directive électromagnétique 2014/30/UE

Les normes européennes harmonisées suivantes ont été appliquées* :

EN ISO 12100	2010 ; Sécurité des machines – Principes généraux de conception – Appréciation du risque et réduction du risque
EN ISO 13849-1	2015 ; Sécurité des machines – Composants de commande relatifs à la sécurité ; – partie 1 : principes généraux d'agencement
EN ISO 13849-2	2012 ; Sécurité des machines – Composants de commande relatifs à la sécurité ; – partie 2 : validation
EN ISO 13851	2019 ; Sécurité des machines – Dispositifs de commande bimanuelle – Principes de conception et de choix
EN ISO 13857:	2008 ; Sécurité des machines – Distances de sécurité pour empêcher l'atteinte des zones dangereuses par les membres supérieurs et inférieurs
EN ISO 14120	2015 ; Sécurité des machines – Protectors – Prescriptions générales pour la conception et la construction des protecteurs fixes et mobiles
EN ISO 4414	2010 ; Transmissions pneumatiques – Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants
EN 60204-1	2006 ; Sécurité des machines – Équipement électrique des machines
EN 61000-6-2	2005 ; Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 6-2 : normes génériques – Immunité pour l'environnement industriel
EN 61000-6-4	2007+A1 ; Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 6-4 : normes génériques – Émissions parasites dans l'environnement industriel
EN 349:	1993+A1:2008 ; Sécurité des machines ; Distances de sécurité minimales afin d'éviter les écrasements de parties du corps.

Cette déclaration de conformité devient caduque si des modifications significatives sont apportées à l'installation complète ou à des pièces de l'installation sans autorisation écrite du fabricant.

* En ce qui concerne les normes appliquées par les fournisseurs, voir leurs déclarations CE de conformité ou d'incorporation séparées

Nom/Adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique CE

Torsten Holberg

Construction E

Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12 -16
33278 Kirchlegern, Allemagne
Adresse

Nom

Fonction dans l'entreprise

Lieu, date :

Kirchlegern, le

Personne autorisée
à constituer le
dossier technique :

Torsten Holberg
Nom/Signature

Lieu, date :

Kirchlegern, le

Gérant :

Dietmar Bansmann
Nom/Signature

fr

Conformiteitsverklaring

EG-conformiteitsverklaring

In de zin van machinerichtlijn 2006/42/EG, bijlage II A

Hiermee verklaart de
firma



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
D-32278 Kirchlengern

dat het bij de

schuifladen montagehulpmiddel AvanFit 300 YOU voor de handmatige verwerking van
schuifladesystemen AvanTech YOU

gaat om een machine in de zin van de machinerichtlijn en dat deze aan de volgende relevante bepalingen voldoet:
machinerichtlijn 2006/42/EG, EMC-richtlijn 2014/30/EU

De volgende Europese normeringen zijn toegepast*:

EN ISO 12100	2010; Veiligheid van machines – Algemene ontwerpbeginsselen – Risicobeoordeling en risicoreductie
EN ISO 13849-1	2015; Veiligheid van machines – Onderdelen van besturingssystemen met een veiligheidsfunctie – Deel 1: Algemene beginsselen voor het ontwerp
EN ISO 13849-2	2012; Veiligheid van machines – Onderdelen van besturingssystemen met een veiligheidsfunctie – Deel 1: Algemene beginsselen voor het ontwerp
EN ISO 13851	2019; Veiligheid van machines – Tweehandenbediening – Functionele aspecten en ontwerpprincipes
EN ISO 13857	2008; Veiligheid van machines – Veiligheidsafstanden ter voorkoming van het bereiken van gevaarlijke zones door bovenste en onderste ledematen
EN ISO 14120	2015; Veiligheid van machines – Afschermingen – Algemene eisen voor het ontwerp en de constructie van vaste en beweegbare afschermingen
EN ISO 4414	2010; Pneumatiek – Algemene regels en veiligheidseisen voor systemen en hun onderdelen
EN 60204-1	2006; Veiligheid van machines – Elektrische uitrusting van machines
EN 61000-6-2	2005; Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) – Deel 6-2: Algemene normen – Immuniteit voor industriële omgevingen
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) – Deel 6-4: Algemene normen – Emissienorm voor industriële omgevingen
EN 349	1993+A1:2008; Veiligheid van machines; Minimumafstanden ter voorkoming van het bekneld raken van menselijke lichaamsdelen

Deze conformiteitsverklaring komt te vervallen als aan de totale installatie of delen van de installatie zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant wezenlijke wijzigingen worden aangebracht.

* Zie met betrekking tot de door subleveranciers toegepaste normen in hun afzonderlijke EG-conformiteits- of inbouwverklaringen

Naam / adres van de EG-documentatiegevolmachtigde:

Torsten Holberg	E-constructie	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 D - 33278 Kirchlengern
Naam	Functie binnen het bedrijf	Adres

Plaats, datum:	Kirchlengern,	Documentatiegevolmachtigde:	Torsten Holberg Naam / handtekening
----------------	---------------	-----------------------------	--

Plaats, datum:	Kirchlengern,	Directeur:	Dietmar Bansmann Naam / handtekening
----------------	---------------	------------	---

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione CE di conformità

Ai sensi della Direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, parte I, sezione A

Con la presente la società



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlingern

dichiara che il

Dispositivo di montaggio AvanFit YOU 300 per la costruzione manuale dei cassetti
(sistemi AvanTech YOU)

risponde ai requisiti della Direttiva macchine e alle seguenti disposizioni in materia: **Direttiva Macchine 2006/42/CE**,
Direttiva EMC 2014/30/UE

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate a livello europeo*:

EN ISO 12100	2010; Sicurezza del macchinario – Principi generali di progettazione – Valutazione del rischio e riduzione del rischio
EN ISO 13849-1	2015; Sicurezza del macchinario – Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza – Parte 1: principi generali per la progettazione
EN ISO 13849-2	2012; Sicurezza del macchinario – Parti dei sistemi di comando legate alla sicurezza – Parte 1: principi generali per la progettazione
EN ISO 13851	2019; Sicurezza del macchinario – Dispositivi di comando a due mani – Aspetti funzionali – Principi per la progettazione
EN ISO 13857	2008; Sicurezza del macchinario – Distanze di sicurezza per impedire il raggiungimento di zone pericolose con gli arti superiori e inferiori
EN ISO 14120	2015; Sicurezza del macchinario – Ripari – Requisiti generali per la progettazione e la costruzione di ripari fissi e mobili
EN ISO 4414	2010; Pneumatica – Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti
EN 60204-1	2006; Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine
EN 61000-6-2	2005; Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 6-2: Norme generiche – Immunità per gli ambienti industriali
EN 61000-6-4	2007+A1; Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 6-4: Norme generiche – Emissione per gli ambienti industriali
EN 349	1993+A1:2008; Sicurezza del macchinario – Spazi minimi per evitare lo schiacciamento di parti del corpo

La presente dichiarazione di conformità perde validità nel caso in cui dovessero essere apportate modifiche sostanziali all'intera macchina o a parti di essa senza il consenso scritto del costruttore.

* Per quanto riguarda le norme applicate dai subfornitori, si faccia riferimento alle rispettive dichiarazioni di incorporazione o conformità CE

Nome / indirizzo del responsabile della documentazione CE:

Torsten Holberg	Progettazione elettrica	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 32278 Kirchlingern
Nome	Ruolo in azienda	Indirizzo

Luogo, data:	Kirchlingern, il	Responsabile della documentazione:	Torsten Holberg Nome / firma
--------------	------------------	------------------------------------	---------------------------------

Luogo, data:	Kirchlingern, il	Direttore generale:	Dietmar Bansmann Nome / firma
--------------	------------------	---------------------	----------------------------------

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

A efectos de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre máquinas 2006/42/CE, Anexo II A

Mediante la presente la empresa



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlegern

declara que la

máquina: dispositivo de montaje de cajones AvanFit YOU 300 para el montaje manual de sistemas de cajones AvanTechYOU

ha sido fabricada de acuerdo a la legislación aprobada por la Directiva sobre máquinas y cumple con las siguientes disposiciones correspondientes:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE, Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Rigen las siguientes normas europeas armonizadas*:

EN ISO 12100	2010; Seguridad de máquinas – Principios generales de diseño – Evaluación y reducción de riesgos
EN ISO 13849-1	2015; Seguridad de máquinas – partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad – Parte 1: principios generales para el diseño
EN ISO 13849-2	2012; Seguridad de máquinas – partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad – Parte 2: validación
EN ISO 13851	2019; Seguridad de máquinas – mando de dos manos – aspectos funcionales y principios generales de diseño
EN ISO 13857	2008; Seguridad de máquinas – Distancias de seguridad para impedir que se alcancen zonas peligrosas con los miembros superiores e inferiores
EN ISO 14120	2015; Seguridad de máquinas – Resguardos – Requisitos generales para el diseño y construcción de resguardos fijos y móviles
EN ISO 4414	2010; Transmisiones neumáticas – Reglas generales y requisitos de seguridad para los sistemas y sus componentes
EN 60204-1	2006; Seguridad de máquinas – Equipamiento eléctrico de máquinas
EN 61000-6-2	2005; Compatibilidad electromagnética (CEM) – parte 6-2: estándares genéricos – resistencia a interferencias para áreas industriales
EN 61000-6-4	2007+A1; Compatibilidad electromagnética (EMV) – parte 6-4: estándares genéricos – resistencia a interferencias para áreas industriales
EN 349	1993+A1:2008; Seguridad de máquinas; Distancias mínimas para evitar el aplastamiento de partes del cuerpo humano

Esta declaración de conformidad pierde su validez si en la totalidad de la máquina o partes de la misma se realizan modificaciones importantes sin la autorización por escrito del fabricante.

* En relación con las normas empleadas por los subcontratistas, véanse las declaraciones de conformidad CE o declaraciones de incorporación

Nombre/dirección del representante autorizado en la CE:

Torsten Holberg	Construcción E	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 33278 Kirchlegern
Nombre	Función en la empresa	Dirección

Lugar, fecha:	Kirchlegern, el	Representante autorizado	Torsten Holberg
			Nombre/dirección

Lugar, fecha:	Kirchlegern, el	Gerente:	Dietmar Bansmann
			Nombre/dirección

Declaração CE de conformidade

Declaração CE de conformidade

Na aceção da diretiva "Máquinas" 2006/42/CE, Anexo II A

Pela presente, a empresa



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
D-32278 Kirchlengern

declara que o

sistema de montagem de gavetas AvanFit YOU300 para processamento manual de sistemas de gavetas AvanTechYOU

é uma máquina na aceção da diretiva europeia "Máquinas" e que está em conformidade com as seguintes disposições pertinentes: Diretiva CE "Máquinas" 2006/42/CE, Diretiva CE "Compatibilidade eletromagnética" 2014/30/UE

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas*:

EN ISO 12100	2010; Segurança de máquinas — Princípios gerais de conceção — Avaliação e redução de riscos
EN ISO 13849-1	2015; Segurança de máquinas — Partes dos sistemas de comando relativos à segurança — Parte 1: Princípios gerais de conceção
EN ISO 13849-2	2012; Segurança de máquinas — Partes dos sistemas de comando relativos à segurança — Parte 2: Validação
EN ISO 13851	2019; Segurança de máquinas - Dispositivos de comando bimanual - Aspectos funcionais - Princípios de conceção
EN ISO 13857	2008; Segurança de máquinas — Princípios gerais de conceção — Distâncias de segurança para impedir que os membros superiores e inferiores alcancem zonas perigosas
EN ISO 14120	2015; Segurança de máquinas — Protetores — Requisitos gerais para a conceção e fabrico de protetores fixos e móveis
EN ISO 4414	2010; Transmissões pneumáticas - Regras gerais e requisitos de segurança para os sistemas e seus componentes
EN 60204-1	2006; Segurança de máquinas — Equipamento elétrico de máquinas
EN 61000-6-2	2005; Compatibilidade eletromagnética (CEM) — Parte 6-2: Normas genéricas — Imunidade para os ambientes industriais
EN 61000-6-4	2007+A1; Compatibilidade eletromagnética (CEM) — Parte 6-4: Normas genéricas — Norma de emissão para os ambientes industriais
EN 349	1993+A1:2008; Segurança de máquinas — Distâncias mínimas para evitar o esmagamento de partes do corpo humano

A presente declaração de conformidade extinguir-se-á no momento em que forem realizadas alterações substanciais na instalação global ou em partes da instalação, sem o consentimento prévio e por escrito por parte do fabricante.

* Relativamente às normas aplicadas por subfornecedores, consultar as respetivas declarações CE ou declarações de incorporação separadas

Nome/Endereço da pessoa autorizada a compilar a documentação técnica:

Torsten Holberg	Construção elétrica	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 D-32278 Kirchlengern
Nome	Função na empresa	Endereço

Local, data:	Kirchlengern, dia	Encarregado da documentação:	Torsten Holberg Nome / Assinatura
--------------	-------------------	------------------------------	--------------------------------------

Local, data:	Kirchlengern, dia	Gerente:	Dietmar Bansmann Nome / Assinatura
--------------	-------------------	----------	---------------------------------------

pt

Overensstemmelseserklæring

EF-overensstemmelseserklæring

I henhold til maskindirektivet 2006/42/EF, Bilag II A

Hermed erklærer firmaet



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG

Vahrenkampstraße 12 - 16

D-32278 Kirchlegern

at der ved

skuffesamleanordningen Avanfit YOU 300 til manuel bearbejdning af
skuffesystemerne Avantech YOU

er tale om en maskine, der overholder maskindirektivet, og som er i overensstemmelse med følgende gældende bestemmelser: Maskindirektivet 2006/42/EF, EMC-direktivet 2014/30/EU

Følgende europæiske harmoniserede standarder er anvendt*:

EN ISO 12100	2010; Maskinsikkerhed – Generelle principper – Risikovurdering og risikonedsettelse
EN ISO 13849-1	2015; Maskinsikkerhed – Sikkerhedsrelaterede dele af styresystemer – Del 1: Generelle principper for konstruktion
EN ISO 13849-2	2012; Maskinsikkerhed – Sikkerhedsrelaterede dele af styresystemer – Del 2: Generelle principper for konstruktion
EN ISO 13851	2019; Maskinsikkerhed – Tohåndsbetjente anordninger – Principper for konstruktion og udvælgelse
EN ISO 13857	2008; Maskinsikkerhed – Sikkerhedsafstande til forhindring af, at hænder, arme, ben og fødder kan nå ind i fareområder
EN ISO 14120	2015; Maskinsikkerhed – Beskyttelsesskærme – Generelle krav til konstruktion, fremstilling og valg af faste og bevægelige afskærmninger
EN ISO 4414	2010; Fluidteknologi – Generelle regler og sikkerhedskrav for pneumatiske anlæg og deres komponenter
EN 60204-1	2006; Maskinsikkerhed – Elektrisk materiel på maskiner
EN 61000-6-2	2005; Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-2: Generiske standarder – Immunitetsstandard for industrimiljøer
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-4: Generiske standarder – Emissionsstandard for industrielle miljøer
EN 349	1993+A1:2008; Maskinsikkerhed; Fareområder og sikkerhedsafstande – Beskyttelse af kroppen

Gyldigheden af denne overensstemmelseserklæring ophører, hvis der udføres væsentlige ændringer på anlægget som helhed eller dele af anlægget uden skriftlig tilladelse fra producenten.

* For så vidt angår anvendte standarder hos underleverandører henvises til disses separate EF-overensstemmelses- eller inkorporeringserklæringer

Navn / adresse på den EF-dokumentationsbefuldmægtigede person:

Torsten Holberg	El-konstruktion	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12 - 16 33278 Kirchlegern
Navn	Funktion i virksomheden	Adresse

Sted, dato:	Kirchlegern, den	Dokumentations- befuldmægtiget:	Torsten Holberg Navn / underskrift
-------------	------------------	------------------------------------	---------------------------------------

Sted, dato:	Kirchlegern, den	Adm. direktør:	Dietmar Bansmann Navn / underskrift
-------------	------------------	----------------	--

EU-samsvarserklæring

I henhold til maskindirektivet 2006/42/EG, vedlegg II A

Hermed erklærer firmaet



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG

Vahrenkampstraße 12-16

32278 Kirchlegern

at

AvanFit YOU 300 monteringsinnretning for skuffer til manuell behandling av skuffesystemene AvanTech YOU

er en maskin i henhold til maskindirektivet og samsvarer med følgende gjeldende bestemmelser: maskindirektiv 2006/42/EG, EMC-direktiv 2014/30/EU

Følgende europeiske harmoniserte standarder er anvendt*:

EN ISO 12100	2010; Maskinsikkerhet – Generelle konstruksjonsprinsipper – Risikovurdering og risikoreduksjon
EN ISO 13849-1	2015; Maskinsikkerhet – Sikkerhetsrelevante deler i styresystemer – del 1: Hovedprinsipper for konstruksjon
EN ISO 13849-2	2012; Maskinsikkerhet – Sikkerhetsrelevante deler i styresystemer – del 2: Validering
EN ISO 13851	2019; Maskinsikkerhet – Tohåndskoblinger – Funksjonelle aspekter og konstruksjonsprinsipper
EN ISO 13857	2008; Maskinsikkerhet – Sikre avstander til faresoner for øvre og nedre kroppsdel
EN ISO 14120	2015; Maskinsikkerhet – Vern – Generelle krav til konstruksjon og bygging av faste og bevegelige vern
EN ISO 4414	2010; Fluidteknologi – Generelle regler og sikkerhetstekniske krav til pneumatikkanlegg og deres komponenter
EN 60204-1	2006; Maskinsikkerhet – Maskiners elektriske utrustning
EN 61000-6-2	2005; Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-2: Generisk norm – Immunitet for industrimiljø
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – del 6-4: Generisk norm – Emisjonsnorm for industrimiljøer
EN 349	1993+A1:2008; Maskinsikkerhet – Minsteavstander for å unngå knusing av kroppsdel

Denne samsvarserklæringen oppheves hvis det gjennomføres vesentlige endringer på totalanlegget eller på deler av anlegget uten skriftlig tillatelse fra produsenten.

* Med hensyn til standarder som anvendes av underleverandører, se deres egne EU samsvars- eller monteringserklæringer

Navn / adresse til EU-dokumentasjonsfullmektig:

Torsten Holberg	E-konstruksjon	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 32278 Kirchlegern
Navn	Funksjon i selskapet	Adresse

Sted, dato:	Kirchlegern, den	Dokumentas- jonsfullmektig:	Torsten Holberg Navn / underskrift
-------------	------------------	--------------------------------	---------------------------------------

Sted, dato:	Kirchlegern, den	Forretningsfører:	Dietmar Bansmann Navn / underskrift
-------------	------------------	-------------------	--

EG-försäkran om överensstämmelse

I enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG, bilaga II A

Härmed försäkras



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG

Vahrenkampstraße 12-16

32278 Kirchlegern

att

Lådmonteringshjälpen AvanFit YOU300 för manuell bearbetning av lådsystem
AvanTech YOU

är en maskin enligt maskindirektivet och motsvarar följande, tillämpliga bestämmelser: Maskindirektiv 2006/42/EG, EMC-direktiv 2014/30/EU

Följande europeiskt harmoniserade normer har tillämpats*:

SS-EN ISO 12100	2010; Maskinsäkerhet – Allmänna konstruktionsprinciper – Riskbedömning och riskreducering
EN ISO 13849-1	2015; Maskinsäkerhet – Säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper
EN ISO 13849-2	2012; Maskinsäkerhet – Säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 2: Validering
SS-EN ISO 13851	2019; Maskinsäkerhet – Tvåhandskopplingar – Funktionella aspekter och konstruktionsprinciper
SS-EN ISO 13857	2008; Maskinsäkerhet – Skyddsavstånd för att hindra att armar och ben når in i riskområden
SS-EN ISO 14120	2015; Maskinsäkerhet – Skydd – Allmänna krav för konstruktion och tillverkning av fasta och öppningsbara skydd
SS-EN ISO 4414	2010; Maskinsäkerhet – Pneumatik – Allmänna regler och säkerhetskrav för system och deras komponenter
EN 60204-1	2006; Maskinsäkerhet – Maskiners elutrustning
EN 61000-6-2	2005; Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-2: Generella fordringar – Immunitet hos utrustning i industrier
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-4: Generella fordringar – Emission från utrustning i industrimiljö
EN 349	1993+A1:2008; Maskinsäkerhet – Minimiutrymmen för att undvika att kroppsdelar krossas

Denna försäkran om överensstämmelse upphör att gälla om anläggningen eller delar av anläggningen genomgår väsentliga förändringar utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

*Se separat EG-försäkran om överensstämmelse eller försäkran för inbyggnad för standarder som tillämpas av underleverantörer

Namn och adress till den som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Torsten Holberg	E-konstruktion	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 32278 Kirchlegern
<i>Namn</i>	<i>Roll i företaget</i>	<i>Adress</i>

Ort, datum:	Kirchlegern, den	Behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:	Torsten Holberg <i>Namn/Underskrift</i>
-------------	------------------	---	--

Ort, datum:	Kirchlegern, den	VD:	Dietmar Bansmann <i>Namn/Underskrift</i>
-------------	------------------	-----	---

AB uyumluluk beyanı

2006/42/AB Makine Direktifi uyarınca, Ek II A

Şirket adı ve adresi:



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlegern

Ürün tanımı

AvanTechYOU çekmece sistemlerinin elden işlenmesi için tasarlanmış çekmece montaj aparatı AvanFit YOU300

makine direktifiyle ve aşağıdaki ilgili düzenlemelerle uyumlu olduğunu beyan eder: Makine Direktifi 2006/42/AT, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/AB

Aşağıdaki uyarlanmış Avrupa normları uygulanmıştır*:

EN ISO 12100	2010; Makinelerin güvenliği – Genel tasarım prensipleri – Risk değerlendirmesi ve risk azaltımı
EN ISO 13849-1	2015; Makinelerin güvenliği – Kumanda sistemlerinin güvenlikle ilgili parçaları – Bölüm 1: Genel tasarım prensipleri
EN ISO 13849-2	2012; Makinelerin güvenliği – Kumanda sistemlerinin güvenlikle ilgili parçaları – Bölüm 2: Validasyon
EN ISO 13851	2019; Makinelerin güvenliği – İki elle kumanda edilen tertibatlar – İşlevsel hususlar ve tasarım prensipleri
EN ISO 13857	2008; Makinelerin güvenliği – Üst ve alt uzuvlarla tehlikeli bölgelere ulaşılmasını önlemek için güvenlik mesafeleri
EN ISO 14120	2015; Makinelerin güvenliği – Ayırıcı koruma tertibatları – Sabit ve hareketli ayırıcı koruma tertibatlarının tasarımına ve konstrüksiyonuna yönelik genel talepler
EN ISO 4414	2010; Akışkan gücü teknolojisi – Pnömatik sistemlere ve parçalarına yönelik genel kurallar ve güvenlik teknolojisiyle ilgili talepler
EN 60204-1	2006; Makinelerin güvenliği – Makinelerin elektrik donanımı
EN 61000-6-2	2005; Elektromanyetik Uyumluluk (EMV) – Bölüm 6-2: Temel standartlar – Sanayi işletmeleri için parazit dayanıklılığı
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromanyetik Uyumluluk (EMV) – Bölüm 6-4: Temel standartlar – Sanayi alanlarında parazit yayılımı
EN 349	1993+A1:2008; Makinelerin güvenliği; Uzuvarların sıkışmasını önlemek için uyulması gereken minimum mesafeler

Üreticinin yazılı izni alınmadan sistemin tümünde veya sistemin bölümlerinde önemli değişiklikler yapılırsa, bu uyumluluk beyanı geçerliliğini yitirir.

* Alt tedarikçiler tarafından uygulanan normlar için, bunların kendi özel AB Uyumluluk Beyanı veya Montaj Beyanına bakınız

AB dokümantasyon yetkilisinin adı / adresi:

Torsten Holberg	E-Konstrüksiyon	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 32278 Kirchlegern
Adı	Şirketteki fonksiyonu	Adresi

Şehir, tarih:	Kirchlegern,	Dokümantasyon yetkilisi:	Torsten Holberg Adı / İmzası
---------------	--------------	--------------------------	---------------------------------

Şehir, tarih:	Kirchlegern,	Genel müdür:	Dietmar Bansmann Adı / İmzası
---------------	--------------	--------------	----------------------------------

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Согласно директиве ЕС по машинному оборудованию 2006/42/ЕС, Приложение II A

Настоящим компания



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlengern

заявляет, что

монтажное приспособление AvanFit YOU 300 для ручной сборки систем
выдвижных ящиков AvanTech YOU

является машиной в понимании Директивы ЕС по машинному оборудованию и соответствует
положениям следующих директив: директива ЕС по машинному оборудованию 2006/42/ЕС, директива
по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС

Применялись следующие европейские согласованные стандарты*:

EN ISO 12100	2010; Безопасность машин и механизмов. Общие принципы конструирования. Оценка и снижение риска
EN ISO 13849-1	2015; Безопасность машин. Детали систем управления, связанные с обеспечением безопасности.
EN ISO 13849-2	Часть 1: Общие принципы конструирования 2012; Безопасность машин. Детали систем управления, связанные с обеспечением безопасности.
EN ISO 13851	Часть 2: Валидация 2019; Безопасность машин. Устройства управления обеими руками. Функциональные аспекты и принципы конструирования
EN ISO 13857	2008; Безопасность машин. Безопасные расстояния для предохранения верхних и нижних конечностей от попадания в опасную зону
EN ISO 14120	2015; Безопасность машин и механизмов. Разделительные защитные устройства. Общие требования к проектированию и конструированию стационарных и подвижных разделительных защитных устройств
EN ISO 4414	2010; Пневматика. Общие правила и требования безопасности, касающиеся систем и их компонентов
EN 60204-1	2006; Безопасность машин. Электрооборудование машин
EN 61000-6-2	2005; Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 6-2: Общие стандарты. Помехозащищенность для промышленных предприятий
EN 61000-6-4	2007+A1; Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 6-4: Общие стандарты. Стандарт излучения для промышленной среды
EN 349	1993+A1:2008; Безопасность машин. Минимальные расстояния, предохраняющие от травм частей тела

Данная декларация о соответствии теряет свою силу в случае внесения существенных изменений в установку или
в ее части без письменного разрешения производителя.

* Стандарты, применяемые субпоставщиками, см. в отдельных декларациях ЕС о соответствии или в декларациях о соответствии компонентов

Наименование / адрес органа ЕС, уполномоченного на выдачу документа

Торстен Холберг (Torsten Holberg)	Отдел конструирования электрооборудования	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 33278 Kirchlengern Адрес
Имя и фамилия	Должность в компании	
Место, дата	Кирхленгерн,	Лицо, уполномоченное на выдачу документа Торстен Холберг (Torsten Holberg) Имя и фамилия/подпись

Место, дата	Кирхленгерн,	Управляющий директор Дитмар Бансманн (Dietmar Bansmann) Имя и фамилия/подпись
-------------	--------------	--

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE

w rozumieniu dyrektywy maszynowej 2006/42/WE, załącznik II A

Firma



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlingern

oświadczam niniejszym, że

SPrzyrząd montażowy AvanFit YOU300 do ręcznego montażu systemów szuflad
AvanTechYOU

jest maszyną w rozumieniu dyrektywy maszynowej oraz, że jest ona zgodna z następującymi, obowiązującymi przepisami:
Dyrektywa maszynowa 2006/42/EG, Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU

Zastosowano następujące europejskie normy zharmonizowane*:

EN ISO 12100	2010; Bezpieczeństwo maszyn – Ogólne zasady projektowania – Ocena ryzyka i zmniejszanie ryzyka
EN ISO 13849-1	2015; Bezpieczeństwo maszyn – Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem – Część 1: Ogólne zasady projektowania
EN ISO 13849-2	2012; Bezpieczeństwo maszyn – Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem – Część 1: Ogólne zasady projektowania
EN ISO 13851	2019; Bezpieczeństwo maszyn – Oburęczne urządzenia sterujące – Aspekty funkcjonalne i zasady projektowania
EN ISO 13857	2008; Bezpieczeństwo maszyn – Odległości bezpieczeństwa uniemożliwiające sięganie kończynami górnymi i dolnymi do stref niebezpiecznych
EN ISO 14120	2015; Bezpieczeństwo maszyn – Osłony – Ogólne wymagania dotyczące projektowania i budowy osłon stałych i ruchomych
EN ISO 4414	2010; Napędy i sterowania pneumatyczne -- Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa technicznego dotyczące instalacji pneumatycznych i ich podzespołów
EN 60204-1	2006; Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn
EN 61000-6-2	2005; Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 6-2: Normy ogólne – Odporność w środowiskach przemysłowych
EN 61000-6-4	2007+A1; Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) – Część 6-4: Normy ogólne – Norma emisji w środowiskach przemysłowych
EN 349	1993+A1:2008; Bezpieczeństwo maszyn; Minimalne odstępstwa zapobiegające zgnieceniu części ciała człowieka

Niniejsza deklaracja zgodności traci ważność, jeżeli w całej instalacji lub w częściach instalacji zostaną wprowadzone istotne modyfikacje bez uzyskania pisemnego zezwolenia producenta.

* Informacje na temat norm zastosowanych przez poddostawców: patrz odrębne deklaracje zgodności WE lub deklaracje włączenia.

Nazwisko/adres osoby odpowiedzialnej za dokumentację WE:

Torsten Holberg

E-Konstruktion

Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlingern
Adres

Nazwisko

Stanowisko w firmie

Miejscowość, data:

Kirchlingern, dn.

Osoba
upoważniona
do sporządzenia
dokumentacji:

Torsten Holberg
Nazwisko/podpis

Miejscowość, data:

Kirchlingern, dn.

Dyrektor
Zarządzający:

Dietmar Bansmann
Nazwisko/podpis

pl

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EC

Jak předepisuje směrnice pro strojní zařízení č. 2006/42/EG, Příloha II A

Firma



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlingern

tímto prohlašuje, že

stroj pro montáž zásuvek AvanFit YOU 300 k manuálnímu zpracování zásuvek zásuvkového systému AvanTech YOU

je strojem ve smyslu směrnice o strojních zařízeních a že splňuje ustanovení uvedených předpisů: **Směrnice o strojích 2006/42/EG, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMV 2014/30/EU**

Platí následující evropské harmonizované normy*:

EN ISO 12100	2010; Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika.
EN ISO 13849-1	2015; Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části ovládacích systémů - část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci
EN ISO 13849-2	2012; Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečnostní části ovládacích systémů - část 1: Všeobecné zásady pro konstrukci
EN ISO 13851	2019; Bezpečnost strojních zařízení - Dvouruční ovládací zařízení - Funkční hlediska a Zásady pro konstrukci
EN ISO 13857	2008; Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami
EN ISO 14120	2015; Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů
EN ISO 4414	2010; Pneumatika - Všeobecná pravidla a bezpečnostní požadavky na pneumatické systémy a jejich součásti
EN 60204-1	2006; Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů
EN 61000-6-2	2005; Elektromagnetická kompatibilita (EMV) - Část 6-2: Kmenové normy - Odolnost pro průmyslové prostředí
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromagnetická kompatibilita (EMV) - část 6-4: Kmenové normy - Emise pro průmyslové prostředí
EN 349	1993+A1:2008; Bezpečnost strojních zařízení. Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla

Toto prohlášení pozbývá platnosti v případě jakýchkoli změn na stroji nebo na jeho součástech, které nebyly písemně schváleny výrobcem.

* Ohledně norem aplikovaných subdodavateli viz jejich separátní prohlášení o shodě nebo prohlášení výrobce

Jméno / adresa oprávněné osoby:

Torsten Holberg

E-konstruktor

Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlingern
Adresa

Jméno

Funkce v podniku

Místo, datum

Kirchlingern, dne

Oprávněná osoba:

Torsten Holberg
Jméno / podpis

Místo, datum

Kirchlingern, dne

Jednatel:

Dietmar Bansmann
Jméno / podpis

Vyhlásenie o zhode

ES vyhlásenie o zhode

V zmysle Smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach, dodatok II A

Firma



Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG
Vahrenkampstraße 12-16
32278 Kirchlingern

týmto prehlasuje, že

stroj pre montáž zásuviek AvanFit YOU 300 k manuálnemu spracovaniu zásuviek
zásuvkového systému AvanTech YOU

je strojom v zmysle smernice o strojových zariadeniach, a že spĺňa ustanovenia uvedených predpisov: **Smernica o strojoch 2006/42/EG, Smernica o elektromagnetickej kompatibilite EMV 2014/30/EÚ**

Boli použité nasledujúce európske harmonizované normy*:

EN ISO 12100	2010; Bezpečnosť strojov – Všeobecné zásady konštruovania strojov – Posudzovanie a znižovanie rizika
EN ISO 13849-1	2015; Bezpečnosť strojov – Bezpečnostné časti ovládacích systémov – časť 1: Všeobecné zásady pre konštrukciu
EN ISO 13849-2	2012; Bezpečnosť strojov – Bezpečnostné časti ovládacích systémov – časť 1: Všeobecné zásady pre konštrukciu
EN ISO 13851	2019; Bezpečnosť strojov – Dvojručné ovládacie zariadenia – Funkčné aspekty a Zásady pre konštrukciu
EN ISO 13857	2008; Bezpečnosť strojov – Bezpečné vzdialenosti na ochranu horných a dolných končatín pred siahnutím do nebezpečného priestoru
EN ISO 14120	2015; Bezpečnosť strojov – Ochranné kryty – Všeobecné požiadavky na navrhovanie a konštrukciu pevných a pohyblivých krytov
EN ISO 4414	2010; Pneumatické pohony – Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky na systémy a ich prvky
EN 60204-1	2006; Bezpečnosť strojov – Elektrické vybavenie strojov
EN 61000-6-2	2005; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – časť 6-2: Všeobecné normy – Odolnosť – priemyselné prostredia
EN 61000-6-4	2007+A1; Elektromagnetická kompatibilita (EMC) – časť 6-4: Všeobecné normy – Emisie – priemyselné prostredia
EN 349	1993+A1:2008; Bezpečnosť strojov – Najmenšie bezpečné vzdialenosti na ochranu častí ľudského tela pred stlačením

sk

Toto vyhlásenie o zhode stráca platnosť, keď sa na zariadení ako celku alebo na jeho častiach vykonajú podstatné zmeny bez písomného súhlasu výrobcu.

* Čo sa týka noriem aplikovaných subdodávateľmi, pozrite samostatné ES vyhlásenia o zhode alebo vyhlásenia o začlenení

Meno / adresa splnomocnencov pre dokumentáciu

Torsten Holberg	E-konštruktér	Hettich Maschinentechnik GmbH & Co. KG Vahrenkampstraße 12-16 33278 Kirchlingern
Meno	Funkcia v podniku	Adresa

Miesto, dátum	Kirchlingern, dňa	Oprávnená osoba:	Torsten Holberg Meno / podpis
---------------	-------------------	------------------	----------------------------------

Miesto, dátum	Kirchlingern, dňa	Konateľ:	Dietmar Bansmann Meno / podpis
---------------	-------------------	----------	-----------------------------------

Paul Hettich GmbH & Co. KG
Vahrenkampstr. 12-16
32278 Kirchlengern

MTA_928958900_AvanFit_300

Technik für Möbel

